



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

79492

Domanda di revisione PRESENTAZIONE\* 23 MAR. 1984

Il sottoscritto FRANCO ROSSELLINI residente a Roma

Via S. Valentino 6 legale rappresentante della Ditta FELIX CINEMATOGRAFICA s.r.l;

Tel. 805051 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo:

'IO CALIGOLA" (Colore)

di nazionalità: Italiana produzione Felix Cinematografica s.r.l

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 100 Accertata metri 100

Roma, li p. FELIX CINEMATOGRAFICA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI PRINCIPALI: Malcom Mc Dowell - Teresa Ann Savoy - H. Mirren e Peter O'Toole, ecc.

Dialoghi (nuova versione): Franco Rossellini - Musica: Renzo Rossellini

Montaggio: Enzo Micarelli

Riprese di TINTO BRASS

PRESENTAZIONE

SCENE

Caligola a cavallo - testa mozzata - P.P. Caligola - P.O'TOOLE nella vasca - scene in vasca - Caligola e Savoy corrono nel bosco - scene di massa - soldati a cavallo - Caligola P.P. - Savoy P.P. - Caligola schiaffeggia Savoy - scene della nave - Caligola con Savoy in braccio - varie scene di massa

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page.

# VERBALE

verbale n.4

Il giorno 23 marzo 1984 si riunisce la VII sezione della Commissione di revisione cinematografica secondo la composizione stabilita dal D.M. 14 luglio 1983.

Sono presenti: dott. R. Sandulli (presidente) - prof. M. Bussoletti - sig. G. Simonelli - prof.ssa L. Della Fornace - dott. G. Moccagatta, per esaminare il film "Io Caligola".  
Assiste in funzione di segretario il dott. Luciano Storaci.

La Commissione, visionato il film "Caligola" (versione originale), rilevato che alcune scene di questo (e in particolare quelle ritenute dalla sentenza della Corte d'Appello di Bologna del 28.4.1982 determinanti ai fini della individuazione della fattispecie delittuosa incriminata) non risultano nel film "Io Caligola" (presentato in visione per la concessione del nullaosta nella versione qualificata come rielaborazione), procede alla votazione sulla questione preliminare della corrispondenza o meno dell'opera presentata al film "Caligola", anche in considerazione della circostanza che talune scene contenute nel film originale risultano aggiunte o inserite nel contesto del film in esame.

A maggioranza la Commissione ritiene che il film oggetto di esame non sia corrispondente alla versione originale (film "Caligola") si da precluderne l'esame ai fini della concessione del nullaosta.

Il dott. Moccagatta osserva che indipendentemente dalla difficoltà di stabilire in assoluta certezza la corrispondenza o meno tra le scene dei due diversi film, la nuova edizione ripete nella sostanza e per gran parte anche nei particolari la precedente pellicola, il cui ethos rimane immutato; ethos al quale si è senza dubbio rifatta la sentenza della Corte d'Appello di Bologna.

Il Sig. Simonelli si associa.

La Commissione-procedendo poi alla valutazione del merito-sentito l'interessato sig. Rossellini, ritiene di procedere alla concessione del n.o. di proiezione in pubblico col divieto ai minori di anni 18 a maggioranza col dissenso del dott. Moccagatta e con l'astensione del sig. Simonelli con i tagli, per complessivi metri 177.40 relativi alle scene: effettuati e repertati.

1° RULLO: scena in piscina, membro del suonatore; scena in piscina, Tiberio vestito di rosso fra i suoi cortigiani; scena in piscina, donna che si rivolta nell'acqua; scena in piscina, Tiberio vestito di bianco parla con Caligola; scena in piscina, vestizione di Tiberio; scena in piscina, al termine della vestizione, abbraccio fra Tiberio e Caligola; Tiberio e Caligola camminano fra i cortigiani intenti ad attività sessuali; scena di orgia dei cortigiani, seconda scena di orgia dei cortigiani. 2° RULLO: Caligola e Tiberio fra esseri umani mostruosi; uomo-cavallo; altri mostri fra cui la donna con 3 occhi; corpo di donna uccisa nuda che viene riposto a terra e altre scene di persone nude a terra o impalate o crocefisse; uomini che si lavano col fango; donna nuda che lava per terra torture varie. 3° RULLO: scena di Caligola che urina. 4° RULLO: Caligola sadomizza Cesaria, sua futura sposa; scena del gioco del taglio delle teste nello stadio, taglio di una testa ravvicinato; taglio di una testa in lontananza; matrimonio di Lidia e Proculo, scena dello stupro dei due sposi da parte di Caligola. 5° RULLO: i cani mangiano il pene di Proculo ucciso; la testa del bambino fuoriesce dal corpo di Cesaria che partorisce; Caligola bacia il corpo della sorella morta. 7° RULLO: scena del bordello sul galeone: negro che balla, donna nuda ripresa da dietro in atti sessuali.

Finito: dott. Sandulli

Bussoletti

S. Simonelli

Della Fornace

Moccagatta

J. c. c. il segretario del sig. Storaci

VERBALE N. 3

Il giorno 16/3/1984 si riunisce la Sez.VII della Commissione di Revisione Cinematografica, secondo la composizione stabilita dal D.M. 14/7/1983.

Sono presenti: Dr.R.Sandulli (Presidente) - Prof. M.BUSOLETTI - Prof. F.Ravaglioli - Sig.G.Simonelli - Prof. R.Venturini - Prof.ssa L. Della Fornace - Sig. G.Moccagatta.

Assiste in funzione di segretario il dr.Luciano Storaci.

o m i s s i s

La Commissione, infine, visionato il film "IO CALIGOLA", nuova edizione - e la relativa presentazione, sentito l'interessato Sig. Franco Rossellini, nell'impossibilità di procedere alla determinazione della concessione del nulla osta sul presupposto della difformità accertata della versione presentata rispetto alla pellicola a suo tempo confiscata, a seguito dell'accertamento di illecito penale (confisca tuttora in atto), decide di soprassedere, con voto contrario del Prof. Ravaglioli, alla concessione del nulla osta in attesa che si provveda alla verifica della corrispondenza o no della pellicola visionata a quella a suo tempo confiscata.

f.to Sandulli - Bussoletti - Ravaglioli - Simonelli - Venturini - Della Fornace - Moccagatta.

p.c.c.

Il Segretario

(dr. Luciano Storaci)

*Luciano Storaci*

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio \_\_\_\_\_ intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della  
tassa di L. 10.200

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

Yo. Caligola

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18.

Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~

29 MAR. 1984

Roma, li \_\_\_\_\_

IL MINISTRO

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



On/le MINISTERO DEL TURISMO E SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo

= R O M A =

La sottoscritta Società FELIX CINEMATOGRAFICA S.r.l.

con sede in Roma Via S.Valentino n.6 , chiede a codesto

On/le Ministero di volerle rilasciare n.100 nulla osta alla

programmazione della presentazione del film a colori della nuova

versione dal titolo:

" IO CALIGOLA"

Con osservanza

Roma 29/3/84

FELIX CINEMATOGRAFICA  
S.r.l.

79492

90 Visti  
29 MAR. 1984

N. 79492



REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "IO, CALIGOLA" (Nuova versione) - PRESENTAZIONE

Metraggio dichiarato 100

Metraggio accertato 100

Marca: FELIX CINEMATOGRAFICA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

- 1) Malcom Mc Dowell a cavallo
- 2) Testa mozzata
- 3) Primo piano Mc Dowell
- 4) Peter O'Tool nella vasca
- 5) Scene in vasca
- 6) Mc Dowell e Ann Savoy corrono nel bosco
- 7) Scene di massa
- 8) Soldati a cavallo
- 9) Mc Dowell primo piano
- 10) Ann Savoy primo piano
- 11) Mc Dowell schiaffeggia Ann Savoy
- 12) Scene della nave
- 13) Mc Dowell con Ann Savoy in braccio
- 14) Varie scene di massa

MALCOM Mc DOWELL/TERESA ANN SAVOY/HELEN MIRREN e PETER O'TOOLE in "IO, CALIGOLA"/ tratto dal soggetto originale di GORE VIDAL/dialoghi nuova edizione di FRANCO ROSSELLINI/direttore della fotografia SILVANO IPPOLITI/montaggio di ENZO MICARELLI/ scenografia costumi ed arredamento di DANILLO DONATI/brani musicali di ARAM KATCHATURIAN - SERGE PROKOFIEV - RENZO ROSSELLINI/ prodotto da FRANCO ROSSELLINI e BOB GUCCIONE per la FELIX CINEMATOGRAFICA srl e PENTHOUSE FILM INTERNATIONAL /riprese di TINTO BRASS/ direttore di produzione SERGIO GALIANO/organizzatore nuova edizione ENZO NATALE/una produzione FRANCO ROSSELLINI/

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 29 MAR. 1984 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni

- 1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterare, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.  
Sono stati effettuati i seguenti tagli (vedi retro)
- 2)

Roma,

29 MAR. 1984



Viso per conto conforme  
Primo Dirigente  
della Divisione Revisione  
Cinematografica e Teatrale  
dott.ssa Rosa Alba de Gasperi

IL MINISTRO

F.to FARAGUTI

1° RULLO SCENA : scena in piscina; membro del suonatore; scena in piscina; Tiberio vestito di rosso tra i suoi cortigiani; scena in piscina; donna che si ri volta nell'acqua; scena in piscina; Tiberio vestito di bianco che parla con Caligola; scena piscina; vestizione di Tiberio; scena in piscina; al termine della vestizione, abbraccio tra Tiberio e Caligola; Tiberio e Caligola camminano fra i cortigiani intenti ad attività sessuali; scena di orgia di cortigiani, seconda scena di orgia dei cortigiani.

2° RULLO: Caligola e Tiberio fra esseri umani mostruosi; uomo-cavallo; altri mostri fra cui la donna con tre occhi; corpo di donna uccisa nuda che viene riposto a terra e altre scene di persone nude a terra o inpalate o crocefisse; uomini che si lavano con il fango; donna nuda che lava per terra, torture varie.

3° RULLO: scena di Caligola che urina.

4° RULLO: Caligola sodomizza Cesonia, sua futura sposa; scena del gioco del taglio delle teste nello stadio, taglio di una testa ravvicinato; taglio di una testa in lontananza; matrimonio di Lidia e Proculo, scena dello stupro dei due sposi da parte di Caligola.

5° RULLO: cani mangiano il pene di Proculo ucciso; la testa del bambino che esce dal corpo di Cesonia che partorisce; Caligola bacia il corpo della sorella morta.

6° RULLO: scena del bordello sul galeone; negro che balla, donna nuda ripresa dal dietro in atti sessuali.

Tagli per complessivi mt. 177,40.



MALCOM Mc DOWELL/TERRISA ANN SAVOY/HELEN HARRIS e PETER O'TOOLE in "IO, CALIGOLA"  
tratta dal soggetto originale di GORE VIDAL/diretta da FRANCO ROSSELLINI  
SULLINI/direttore della fotografia SILVANO IPOLITI/colonna sonora di ENZO MICARELLI  
scenografia costumi ed arredamento di DANILLO DONATI/produzione di ERMANNO ROSSILLINI e BOB TURISH - SERGE PROKHOROV  
DECISIONE per la PELIX CINEMATOGRAFICA s.r.l. e PENTHOUSE FILM INTERNATIONAL (s.p.a.)  
di TINTO BRASSI/direttore di produzione SERGIO GALLANDI/produzione nuova edizione  
ERMO WATAJE/una produzione FRANCO ROSSILLINI

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

28 MAR 1984

Il presente diploma di MULLA OSTA omesso il ...  
Il giorno 28 MAR 1984 n. 101. Serie I divisi d'ordine al sensi della vigente legge speciale e sotto l'assistenza della segreteria ministeriale  
Il non modificare in parte alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non scindere i quadri e le scene  
senza il non aggiungere titoli e di non alterare in qualsiasi modo l'ordine, la durata, la scansione, la velocità di sviluppo  
Sono stati effettuati i seguenti tagli (vedi retro)

MINISTRO  
P. PARANITI

Ministero della Cultura  
Direz. Generale Cinema  
Direz. Generale Teatri  
Direz. Generale Musei  
Direz. Generale Biblioteche



28 MAR 1984  
INTEGRALE E CORRETO  
P. 2 - 1984 - 101 - 101